



"PORQUE LA VOLUNTAD DE DIOS ES VUESTRA
SANTIFICACION . . ."
1 TES. 4:3



El HERALDO de SANTIDAD

ORGANO OFICIAL DE LA IGLESIA DEL NAZARENO EN LOS PAISES DE HABLA HISPANA.

Vol. VI

15 de junio de 1952

Núm. 12



*Fotografía de un simpático grupo de asistentes a la escuela dominical
de nuestra iglesia en Poptún, en la pintoresca Guctemala.*

Jehová de los Ejércitos

(2 Crónicas 20:14-22)



No es de vosotros la batalla, sino de Dios
(v. 15).

Las luchas son cosa común en la experiencia humana. Pedro aconseja a los cristianos: "No os maravilléis cuando sois examinados por fuego" Y Pablo manifiesta estar de acuerdo al decir "No os ha tomado tentación, sino humana." La vida cristiana es una batalla contra la tentación y el pecado, contra el desaliento y la incredulidad—es una batalla contra los avances del infierno.

La luz y la oscuridad, el pecado y la santidad, el cielo y el infierno están siempre en conflicto. Las fuerzas del enemigo están en sus posiciones y la batalla ruge sin cuartel. Dios está buscando soldados que lo representen en el campo de batalla; y la única manera en que El forja sus soldados es poniéndolos en medio del combate. Esto significa penalidades y sufrimientos. Es imposible que espere-mos ser soldados en un sentido verdadero sin participar en la lucha.

¡Pero ésta es la batalla de Dios—qué pensamiento tan consolador! No peleamos para lustre de nuestro nombre, ni por nuestras opiniones, o para nuestra ganancia. Algunos han hecho esto erróneamente, y han ayudado al enemigo porque han desperdiciado sus energías en asuntos de pequeña importancia. Las cosas por las que peleamos son el nombre de Dios, sus juicios y el avance de su Reino.

"¡Apostaos, estad quedos, y ved la salvación de Jehová, obrada por vosotros, oh Judá y Jerusalem!" (v. 17 V.M.). El mandato tiene el aire marcial de un clarín de batalla. "¡Apostaos!"—tomad vuestras posiciones, desplegad vuestro lábaro. "Estad quedos"—no cedáis ni un ápice de terreno. "Ved la salvación de Jehová, obrada por vosotros." ¡Todavía no se ha visto todo lo que Dios hará con y a través de aquellos que han unido sus fuerzas a las de Jehová!

Por Orval J. Nease, D.D.

Soneto

Pequé, Señor, mas no porque he pe-
cado
de tu amor y clemencia me despido,
temo según mis culpas, ser perdido,
y espero en tu bondad ser perdonado.

Recérome, según me has esperado,
ser por mi ingratitud aborrecido;
y hace mi pecado más crecido
el ser tan digno Tú de ser amado.

Si no fuera por ti, ¿de mí qué fuera?
Y a mí mismo de mí, ¿quién me li-
brara
si tu gracia la mano no me diera?

Mas, ¡ay!, a no ser yo, ¿quién no te
amara?

Y si no fueras Tú, ¿quién me sufriera?
Y a ti, mi Dios,, ¿quién me llevara?

—Luis de Góngora

Definición

¡Hogar !
Cinco letras
forman, no más, tu nombre,
y encierras para el hombre
un mar profundo de felicidad.

No el soberbio palacio
la idea de hogar entraña,
ni la humilde cabaña,
si en ellos no hay espacio
para el don del amor;
si en el alma hay rencores
tan hondos como abismos
y si brotan las flores
de perfume letal.

Hogar: sitio donde se enciende lum-
bre
soñado oasis para descansar.
De santos ideales eres cumbre
santuario para el fin sólo de amar.

—Maria Escudero de Benavente



EL HERALDO DE SANTIDAD

Honorato Reza, Director

Casa Nazarena de Publicaciones, Administrador

Vol. VI 15 de junio de 1952 Núm. 12

EL HERALDO DE SANTIDAD es el órgano oficial de la Iglesia del Nazareno en los países de habla hispana. Se publica quincenalmente por la Casa Nazarena de Publicaciones, 2923 Troost Ave., Box 527, Kansas City 10, Mo., E. U. de A. Suscripción anual, un dólar. Número suelto, 5 centavos. Pendiente de admisión como correspondencia de segunda clase en los Estados Unidos de Norte América.

Published semi-monthly by the Nazarene Publishing House, for the Church of the Nazarene. Subscription price, \$1.00 a year in advance. Single copy, 5 cents. Application for entry as second-class matter in the U. S. A. is pending. Printed in U. S. A. — Impreso en los E. U. de A.

Planes Para un Nuevo Material Vacacional

I hemos de contar con una iglesia fuerte en el futuro, tenemos que educar a nuestros niños en los principios básicos del cristianismo. Hacer menos de esto es fracasar en el plan que Dios tiene asignado a sus hijos.

Además de la escuela bíblica dominical, la práctica de organizar grupos escolares durante las vacaciones ha venido generalizándose cada día y en el ramo de la educación cristiana la Escuela Bíblica Vacacional ha ocupado un lugar importantísimo. Esto puede probarse por el siempre creciente número de iglesias que anualmente hacen planes para aprovechar las vacaciones de sus muchachos en enseñarles algo más con respecto al Reino de Dios. Se puede también notar en los materiales de enseñanza que las denominaciones evangélicas publican cada año.

Las razones en favor de las Escuelas Bíblicas Vacacionales son varias. Por ejemplo, (1) los niños tienen un período anual de vacaciones que fluctúa entre dos y tres meses. Durante este tiempo dejan de asistir a las escuelas públicas y se quedan en el hogar, en algún trabajo o simplemente en la calle; (2) puede aprovecharse bien el tiempo de ocio con el que ellos cuentan evitando así riñas callejeras e inculcando en la niñez el deseo de tomar parte en algo constructivo y edificante; (3) el tiempo que algunos de ellos pasan en la escuela dominical es demasiado corto comparándolo con la influencia que los domina cinco días enteros de la semana al participar en las actividades seculares; (4) puede inculcárseles en la Escuela Bíblica Vacacional el anhelo por aprender y practicar las costumbres y hábitos esenciales al cristianismo en una forma tal que se sientan atraídos hacia lo bueno y edificante; (5) una escuela de este tipo provee medios benéficos para el desarrollo evangelístico de una iglesia activa.

Habiendo tomado todos estos factores en cuenta, además de otros motivos de índole denominacional, nuestra iglesia ha decidido principiar un proyecto que solucione el problema de material vacacional para nuestros campos latinos. En el idioma inglés se ha publicado por años material adecuado para las escuelas anglo-sajonas. Este material viene en forma de Manual para el Maestro y Cuaderno de Trabajo para el alumno y se suple para los departamentos: Principiantes, Primarios, Primarios Avanzados e Intermedios. Inclusive se ha publicado un manual que expone en detalle la mejor manera de organizar una Escuela Bíblica de Vacaciones que además de interesante resulte económica. Este material en inglés se vende a razón de .75 centavos el Manual para el Maestro y .25 centavos el Cua-

dermo de Trabajo para el alumno pudiéndose de esta manera organizar una escuela con muy limitados gastos.

Desde hace varios años el Departamento de Publicaciones Hispanas ha hecho investigaciones preliminares relacionadas con la mejor manera de resolver el problema. Los misioneros de varios campos latinos así como los ministros nacionales han expresado su deseo de obtener material adecuado. La señorita Mary Latham, encargada del trabajo de Escuelas Vacacionales en el campo estadounidense, ha promovido este plan con la aprobación del doctor A. F. Harper, Director del Departamento de Escuelas de la Iglesia de nuestra denominación. El Departamento Hispano ha proporcionado su material investigativo preliminar y con ello se ha delineado un programa que incluye la cuestión financiera, la escritura, traducción y adaptación de materiales y la impresión y distribución.

El Departamento de Escuelas de la Iglesia está actualmente promoviendo una campaña para coleccionar fondos de subsidio para la publicación de estos materiales. El objeto de este subsidio es el de proveer los Manuales y Cuadernos de Trabajo al precio más bajo posible. A fines de agosto de este año sabremos el resultado de esta campaña.

La Casa Nazarena de Publicaciones se propone publicar y distribuir estos materiales al costo con el fin de que no haya iglesia que se exima de usarlos por objeciones financieras. Agradecemos mucho este espíritu desinteresado de los directores de nuestra Casa de Publicaciones.

El Departamento de Publicaciones Hispanas trabaja actualmente en la preparación de estos materiales. Resulta aventurado mencionar tiempo exacto de publicación y precios, por eso sólo nos concretamos a anunciar a nuestros lectores que pronto esperamos tener estos materiales de Escuela Bíblica Vacacional a precios moderados.

Mientras tanto, organicemos más escuelas de este tipo para beneficiar a nuestra niñez. Si su iglesia no ha hecho planes todavía para la organización de una Escuela de Vacaciones, procure estimularla para que lo haga. Pronto se descubrirá que el gasto incurrido es nada en comparación con los beneficios espirituales que aportará a las iglesias por conducto de su departamento de educación cristiana y con la preparación de nuestros niños para ser mejores cristianos y ciudadanos del cielo.

Parientes Gemelos

Por Esteban S. Blanco, D.D.

EN los artículos anteriores he discutido los elementos esenciales de la doctrina de la entera santificación. Primero, vimos que la regeneración y la santificación son parientes pero no gemelos, esto es, que la entera santificación viene después de la conversión. En seguida afirmamos que la entera santificación es instantánea. Después comprobamos que el hombre viejo de pecado que queda en el corazón después de que uno es salvo, ha de ser destruído completamente cuando somos santificados y no solamente suprimido o hipnotizado. En el artículo anterior probamos que la entera santificación puede obtenerse en esta vida y no hasta la hora de la muerte como algunos afirman.

En este artículo me propongo señalar que el bautismo con el Espíritu Santo y la entera santificación ocurren al mismo tiempo. Estas experiencias no sólo son hermanas, sino que son gemelas, parientes gemelas.

Naturalmente que en esta discusión tengo que diferir de opinión con los que creen en la tercera bendición—el bautismo con el Espíritu Santo—que según ellos, siempre viene después de la segunda bendición que es la entera santificación. Diferiré también con los que sostienen que somos santificados cuando somos salvos gradualmente después de que hemos sido regenerados, y después bautizados con el Espíritu Santo más tarde, o como una segunda obra de gracia. Así como el pecador es justificado cuando se convierte—librado de la culpa de sus transgresiones y regenerado—renovado a novedad de vida espiritual, así el cristiano, o la persona que ya ha sido justificada y regenerada, es bautizada con el Espíritu Santo y santificada enteramente cuando obtiene la segunda bendición. La justificación y la regeneración son hermanos gemelos; y son también gemelos el bautismo con el Espíritu Santo y la entera santificación.

Encontramos mucha evidencia en la Biblia para esta posición respecto del bautismo con el Espíritu Santo y la entera santificación. La Palabra de Dios demuestra que son fases diferentes de una y la misma experiencia.

El Pentecostés para los Discípulos

Jesús enseñó que sus discípulos habrían de ser bautizados con el Espíritu Santo después de su ascensión. En la gran comisión, el Maestro dijo: "por tanto, id, y doctrinad a todos los Gentiles, bautizándolos en el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo: enseñándoles que guarden todas las cosas que os he mandado: y he aquí, yo estoy con vosotros todos los días, hasta el fin del mundo" (Mateo 28:19-20). La declaración, "y he aquí,

yo estoy con vosotros todos los días, hasta el fin del mundo," es una promesa del bautismo venidero con el Espíritu Santo. No puede lógicamente ser interpretada de otra manera cuando se considera a la luz de las otras promesas finales de nuestro Señor Jesucristo. El Maestro habló otra vez en este sentido en el último capítulo de Lucas con las siguientes palabras: "Y he aquí, yo enviaré la promesa de mi Padre sobre vosotros: mas vosotros asentad en la ciudad de Jerusalem, hasta que seáis investidos de potencia de lo alto" (Lucas 24:49). Este versículo señala con certeza hacia el Pentecostés y el bautismo con el Espíritu Santo; y a la luz de este versículo, es difícil ver cómo alguna persona puede dudar de que venga también una promesa implícita, "Y he aquí, yo estoy con vosotros todos los días, hasta el fin del mundo." Poco antes de su ascensión, Cristo habló de la misma manera a sus discípulos: "y estando juntos, les mandó que no se fuesen de Jerusalem, sino que esperasen la promesa del Padre, que oísteis, dijo, de mí. Porque Juan a la verdad bautizó con agua, mas vosotros seréis bautizados con el Espíritu Santo no muchos días después de estos. Entonces los que se habían juntado le preguntaron, diciendo: Señor, ¿restituirás el reino a Israel en este tiempo? y les dijo: No toca a vosotros saber los tiempos o las sazones que el Padre puso en su sola potestad; mas recibiréis la virtud del Espíritu Santo que vendrá sobre vosotros; y me seréis testigos en Jerusalem, y en toda Judea, y en Samaria, y hasta lo último de la tierra" (Hechos 1:4-8).

Unidad Temporal

Hay pasajes en Mateo, Juan y Hechos que definitivamente establecen relación entre el Pentecostés o el bautismo con el Espíritu Santo que Jesús prometió a sus discípulos en las citas arriba mencionadas, con la entera santificación, la purificación o el limpiamiento. Miremos primero el evangelio de Juan. En el capítulo 14, Jesús les dijo: "Si me amáis, guardad mis mandamientos; Y yo rogaré al Padre, y os dará otro Consolador, para que esté con vosotros para siempre: Al Espíritu de verdad, al cual el mundo no puede recibir, porque no le ve, ni le conoce: mas vosotros le conocéis; porque está con vosotros, y será en vosotros" (Juan 14:15-17).

Quiero llamar vuestra atención especialmente al versículo 16, donde Jesús declaró que El oraría al Padre quien les daría a sus discípulos otro Consolador. Esta oración con respecto al Consolador, o Espíritu de verdad, sin duda señalaba al Pentecostés como la fecha de su cumplimiento. El Maestro sólo

(Pasa a la página de enfrente)

El Necio

Por W. Roberto Adell

¿TIENE hambre? Sí, tiene. ¿Se ofrece pan? Sí. ¿No es dañino este pan? No. ¿Satisfará el hambre? Ciertamente. ¿Por qué no acepta este hombre el pan? Contesta tú esa pregunta.

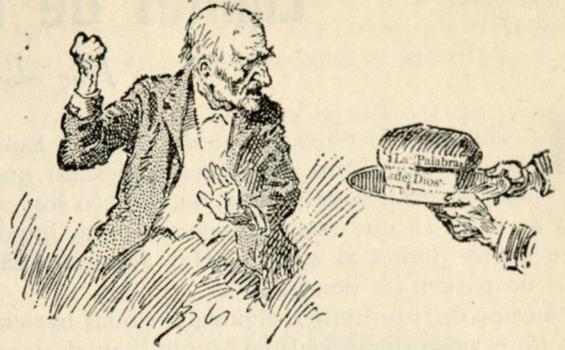
Una vez un gran grupo de hombres hicieron esta misma tontería, cuando rehusaron el verdadero Pan de vida; y el Señor Jesús les dijo: "No queréis venir a mí, para que tengáis vida . . . Yo soy el pan de vida . . . Este es el pan que descende del cielo, para que el que de él comiere, no muera."

El prejuicio, el rencor, el resentimiento, el odio, la malevolencia y tales cosas hacen a uno rechazar lo provechoso y bueno. Muchas personas pierden por la rencilla, como niños pequeños, todo lo más valioso en esta vida y en la venidera.

El pecado en el corazón es lo que hace al hombre odiar los mandamientos de Dios y tener miedo del juicio. El amor del pecado hace a muchos odiar a Dios y rechazar sus buenas dádivas. "Toda buena dádiva y todo don perfecto es de lo alto."

Pero mientras uno rechaza la obra y la dádiva de Dios, su alma al mismo tiempo está anhelando el amor de Dios en Cristo Jesús. Su alma está clamando por la luz y la salvación; pero el prejuicio

PREJUICIO



¿Por qué rehusa el pan de vida?

de su corazón le hace escoger sus propios malos caminos. "El que confía en su corazón es necio; mas el que camina en sabiduría será salvo" (Proverbios 28:26). La voz de la sabiduría exclama, "El que peca contra mí, defrauda su alma: todos los que me aborrecen, aman la muerte" (Proverbios 8:36).

Amigo mío, tu Dios te ofrece la verdadera vida, por medio de Cristo que es el Pan de vida. "Comed del bien, y deleitaráse vuestra alma con grosura. Inclinaid vuestros oídos, y venid a mí; oíd, y vivirá vuestra alma." El prejuicio es inútil y sin valor, y te traerá sólo miseria.

El rechazar este pan es muerte: el recibirlo es vida.



Parientes Gemelos . . . (Viene de enfrente)

que sus discípulos fueran bautizados con el Espíritu Santo. Ahora bien, muchos eruditos estudiantes de la Biblia muy correctamente conectan esta promesa de Jesús de orar por sus discípulos para que recibieran el bautismo con el Espíritu Santo con la oración de Cristo para la santificación de sus discípulos en Juan 17:17. Si éste es el caso, entonces el bautismo con el Espíritu Santo y la entera santificación deben ocurrir al mismo tiempo.

Esta verdad con respecto a la unidad temporal del bautismo con el Espíritu Santo y la entera santificación se implica también en Mateo 3:11-12 que dice así: "Yo a la verdad os bautizo en agua para arrepentimiento; mas el que viene tras mí, más poderoso es que yo; los zapatos del cual yo no soy digno de llevar; él os bautizará en Espíritu Santo y en fuego. Su aventador en su mano está, y aventará su era; y allegará su trigo en el alfolí, y quemará la paja en fuego que nunca se apagará." El fuego, en el versículo 11 sugiere con toda seguridad la limpieza del pecado; y lo mismo puede decirse respecto a lo que se menciona en el versículo 12. Además, el bautismo mismo incluye en su signifi-

cado el pensamiento de purificación. Este pasaje y el arriba mencionado de Juan, tienen que ver con lo que iba a suceder después.

En seguida, volvamos a dos versículos en los Hechos que se señalan en retrospectiva. Fueron mencionados por Pedro después del día de Pentecostés. Pedro se levantó ante el concilio de Jerusalem y dijo: "Y Dios, que conoce los corazones, les dió testimonio, dándoles el Espíritu Santo también como a nosotros; y ninguna diferencia hizo entre nosotros y ellos, purificando con la fe sus corazones" (Hechos 15:8-9). En estas palabras Pedro aseguró que Cornelio y toda su casa recibieron lo que los discípulos habían obtenido en el día de Pentecostés, esto es, el bautismo con el Espíritu Santo y que al suceder esto los corazones de Cornelio y los de su casa fueron purificados. El bautismo con el Espíritu Santo y la entera santificación fueron idénticos en tiempo. La entera santificación debe ir después de la conversión y debe venir al mismo tiempo que el bautismo del Espíritu Santo. La conversión y la entera santificación son parientes pero no gemelos, en tanto que el bautismo con el Espíritu Santo y la entera santificación son parientes y además gemelos.

Límites de la Purificación

Por Leslie Parrott

¡L a santificación no es un cúmulo-todo! El Espíritu Santo de Dios desarraiga el pecado que mora en nuestra naturaleza moral, pero los vasos de barro en que esta naturaleza habita, imponen ciertos límites al espíritu. Hay algunas cosas que no pueden ser desarraigadas.

A causa de estos límites, algunas personas haciendo un examen superficial del asunto, han declarado que es imposible la purificación completa y la vida sin pecado. Juan Wesley se enfrentó a este problema al escribir, "Yo creo que una persona llena del amor de Dios está todavía expuesta a transgresiones. Usted puede si así lo desea llamarlas pecado; yo no haré tal cosa." Cuando menos hay siete cosas que no son quitadas en la santificación:

1. *La memoria.* Después de ser santificado, usted todavía tendrá el recuerdo de su pasado, tanto el bueno como el malo. Aunque su pasado ha sido perdonado, usted no lo ha olvidado. El castigo del pecado ha sido cancelado, pero las consecuencias son inevitables.

2. *La tentación.* La tentación viene de afuera, el pecado procede de adentro. El diablo podrá sofocarlo con pensamientos malos, pero usted puede cerrar su corazón a ellos y negarse a cooperar con la tentación.

3. *La individualidad.* La personalidad de cada individuo es única y no cambiará después de ser santificado. El impetuoso Pedro fué un hombre cambiado después del Pentecostés, pero su debilidad de hacer juicios prematuros y de hablar antes de tiempo todavía podía advertirse en él.

4. *Diferencias de opinión.* El ser limpios de pecado no nos hará a todos iguales. Una diferencia de opinión no indica falta de espiritualidad. Si una persona difiere de usted, esto no indica que necesariamente ha caído de la gracia; es posible que tenga tanta religión como usted o más.

5. *Defectos físicos.* No tendremos cuerpos glorificados sino hasta que lleguemos al cielo. Hasta entonces, debemos guardar nuestro tesoro en cuerpos imperfectos, inadecuados para expresar nuestra devoción completa a El.

6. *Libre albedrío.* Si el pecado es desarraigado, ¿cómo podemos cometer pecado y así caer de la gracia? Todo lo que se necesita para caer de la gracia es un libre albedrío que ceda y asienta a la tentación. La depravación no es un ser. No es como un diente que es menester sacar cuando se ha careado; es más bien una condición, una perversión. Si la cabeza duele, no se nos ocurre operarla o quitarla. Administramos cierta clase de medicina que corrija el mal y quite el dolor. Pero el dolor regresará si se repiten las circunstancias que lo produjeron.

Si hay infección en un brazo, lo que debe hacerse es quitar la infección y no el brazo.

El pecado es una condición, algo así como una cuerda que está toda hecha nudos. La cuerda puede enderezarse, pero si vuelve a ser enrollada se observarán otra vez los pliegues. La depravación, asimismo, puede ser quitada, pero regresará si el albedrío coopera con la tentación.

7. *Las emociones.* Las emociones de amor, gozo, enojo, etc., no son desarraigadas cuando recibimos la santidad—son purificadas. Como ilustración de esto consideremos la ira. Jesús se enojó con los cambiadores de dinero que habían hecho uso incorrecto de la casa de su Padre. Dios nos crió con un temperamento correcto; el pecado fué lo que lo hizo malo. Jesús experimentó una ira santa—el diablo tuvo ira pecaminosa. Necesitamos desarraigar el pecado de nuestros temperamentos, pero no desarraigar el temperamento; al hacerlo sólo quedaría un carácter inútil, blando y sin entereza.

Peticiones de Oración

Esta sección está abierta a cualquier persona cristiana que desee pedir la oración en favor de algún inconverso o para la solución de algún problema difícil en su vida personal. Envíe su petición a EL HERALDO DE SANTIDAD, Box 527, Kansas City 10, Mo., E. U. de A.

Por la Sociedad de Jóvenes en Mexicali, Baja California, México para que el Señor ayude a los jóvenes a trabajar activamente por Cristo y traer más almas al conocimiento del Salvador.

Por un joven en México quien piensa dejar su trabajo secular para dedicarse de lleno a la obra del Señor, a fin de que Dios supla sus necesidades tanto materiales como espirituales.

Por una hermana recién convertida en San Luis, Illinois, para que el Señor le enseñe su voluntad. Ella quiere dedicarse, junto con su esposo al trabajo misionero entre las iglesias mexicanas de los Estados Unidos.

Por una nueva misión nazarena que espera organizarse pronto en la ciudad de Nueva York, para que Dios abra las puertas y les conceda hacer más por el Reino de Dios.

Por la Asamblea General de la Iglesia del Nazareno que se reunirá en Kansas City, Missouri a fines de junio para que el Espíritu Santo se manifieste en su poder no sólo en estas reuniones sino en los planes generales para el próximo cuatrienio.

Por nuestros hermanos evangélicos en Colombia y en otros países de América para que el Señor les ayude a dar testimonio de su fe, sin tener que sufrir la persecución que se ha desatado sobre ellos.

El Hogar Cristiano

La Familia Cristiana

Recientemente celebramos en Cuba el segundo ciclo de cultos campestres anuales. Los evangelistas fueron la señora Luisa R. de Chapman y la señorita Fairy Chism. Dios bendijo los servicios más allá de lo que habíamos esperado y, entre otras victorias, mis hijos Roberto y Delia, de catorce y doce años de edad respectivamente, fueron santificados.

Es mi deseo testificar que esto ha causado una grande y hermosa diferencia en nuestro hogar. La conducta que antes demandaba el ejercicio de disciplina constante se ha modificado admirablemente debido al hecho de que la corrección emana ahora de sus corazones. Las mismas dificultades, que antes provocaban gritos ásperos y protestas, son ahora resueltas con sorprendente paciencia y tranquilidad. Todos hemos podido comprobar que la presencia del Santo Espíritu en su obra santificadora resulta en una mayor madurez y dulzura de comportamiento. ¡La entera santificación es una experiencia que tiene todo mi apoyo!

Estoy convencido de que la santidad de corazón es algo que necesita ser alimentado y protegido. Para conservarla es necesario tiempo y un esfuerzo decidido. Requiere oración y estudio de la Biblia diarios. Si bien fué necesario un vigoroso esfuerzo del alma para poner todos nuestros dones en el altar de consagración, ahora demanda igual esmero y energía el mantenerlos en el altar. Si tratamos al Espíritu Santo con negligencia, y lo menospreciamos y ofendemos después de que ha venido a morar en su templo, se ausentará silenciosamente, dejando al que profesa la santidad con un corazón vacío y un testimonio que no convence a nadie.

Los miembros más maduros de la familia cristiana deben poner sobre sus hombros la tarea de ayudar a los hijos que hayan sido salvos o santificados recientemente a conservar su preciosa experiencia. De la misma manera que les aconsejamos no perder el dinero que llevan en la mano cuando van a la tienda, debemos aconsejarlos que no traten con negligencia el Tesoro que llevan en sus corazones.

Los padres cristianos deben dedicarse con afán a la importante tarea de ver que sus hijos no sólo conserven la experiencia de salvación, sino que prosigan al blanco de la santificación. Una vez que se vea el efecto del Espíritu Santo en la conducta de los hijos en el hogar, ni los padres ni los hijos se verán apenados ni avergonzados de estas palabras ni de su significado.

Me declaro en favor de la santidad de corazón.

La he visto pasar airosa la prueba en mi propio hogar. He visto a mis hijos orar en sus cuartos. He contemplado la notable diferencia que el Espíritu Santo ha causado en sus vidas al morar en sus corazones.

¡Gracias a Dios por una experiencia así! ¡Gracias a Dios que la Iglesia del Nazareno la enseña y proclama! ¡Gracias a Dios por esta maravillosa solución a los problemas que nacen en el seno de la familia cristiana!

—Lyle Prescott

La Cuenta Cancelada

Los que han viajado en países del Oriente relatan haber visto clavados en las puertas de ciertas casas, algunos papeles ennegrecidos por el tiempo. La costumbre de clavar estos papeles en la puerta es por lo siguiente: Cuando hay un deudor que no puede satisfacer su deuda, si el acreedor tiene compasión de él y de su pobre familia, viene en persona, y clava en la puerta de la casa del deudor la obligación que hace constar la deuda. Este es el modo oriental de cancelar una deuda que se perdona, y una vez cumplido este acto el deudor está libre, el acreedor no tiene ya más poder sobre él.

Es fácil imaginar cuán grande ha de ser el gozo que reina en la casa del pobre hombre, cuando ve así cancelada la nota demandante, la obligación que turbaba su reposo, y pesaba tanto sobre él. Por un acto sencillo sabe que está libre de su deuda, y siente renacer en sí la tranquilidad. Su carga es quitada, y por lo tanto la alegría, y la gratitud, llenan su corazón. Si alguna duda le asaltase sobre la realidad de la gracia hecha, una sola mirada echada sobre el papel clavado en la puerta bastaría para tranquilizarle.

Esta costumbre nos recuerda lo que hizo Cristo Jesús por nosotros muriendo en la cruz, y sirve de ilustración a estos versículos: "Y a vosotros, estando muertos en pecados y en la incircuncisión de vuestra carne, os vivificó juntamente con él, perdonándoos todos los pecados, rayendo la cédula de los ritos que nos era contraria, que era contra nosotros, quitándola de en medio y enclavándola en la cruz" (Colosenses 2:13-14).

¡Qué hermosa comparación! El sentido de estas palabras debe ser muy claro para los orientales. La deuda que debemos a Dios es manifiesta; y también es cierto que no tenemos con qué pagarla. Tan pronto como lo reconocemos y nos abandonamos de todo nuestro corazón por su gracia, el Señor Jesucristo por su Evangelio viene a decirnos: "Mira, yo he pagado tu deuda; en tu lugar he sido clavado en la cruz; por lo tanto tus pecados son perdonados, tu cuenta es cancelada."

Así que por la muerte de Cristo somos reconciliados con Dios, y librados de la condenación, y del temor del juicio.

Ecós de Nuestra Asamblea

En los días 6 y 7 de marzo se llevó a cabo nuestra Asamblea Anual en el distrito argentino. Los que hemos visto el comienzo de la obra de la Iglesia del Nazareno en este país, y su progreso hasta hoy, nos unimos con el salmista para decir: "Grandes cosas ha hecho Jehová con nosotros; estaremos alegres."

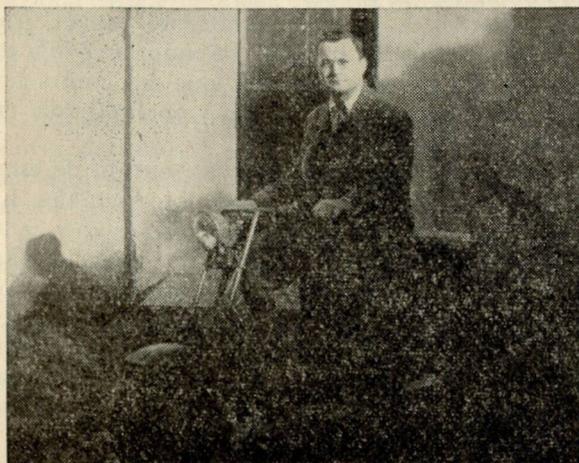
Realmente es maravilloso cómo el Señor nos ha bendecido, prosperado y concedido un buen número de almas salvas y santificadas en este gran país, y aun confiamos que nos dará más, pues, "El que comenzó la buena obra la perfeccionará hasta el día de Jesucristo." Su presencia se manifestó en cada sesión y así resolvimos cada negocio con la mayor facilidad y comprensión. Desde nuestro amado superintendente, señor Juan Cochran, quien dió un informe digno de felicitación por su labor y actividad desplegada durante el año en curso, hasta los misioneros y pastores, cada uno expresó el deseo de servir a Cristo con mayor fuerza durante el año por comenzar. Las pruebas y dificultades quedan atrás y nuestra mirada es hacia adelante, sabiendo que andamos por fe y no por vista.

Gracias a Dios que durante este año se organizaron tres iglesias y además algunos de nuestros pastores comenzaron obra en nuevos lugares, tales como Virreyes, Crislo y Villa Sodati. Esto nos prueba que el campo está blanco para la siega; oremos a Dios que El envíe obreros a su mies.

Contamos también con un buen grupo de hermanos fieles y abnegados, los diáconos que poniendo sus hombros debajo de la carga, nos hacen más fácil llevar adelante esta gran empresa de salvación de almas. A ellos deseamos expresar nuestro sincero agradecimiento y quiera el Señor colmarlos de las más ricas bendiciones.

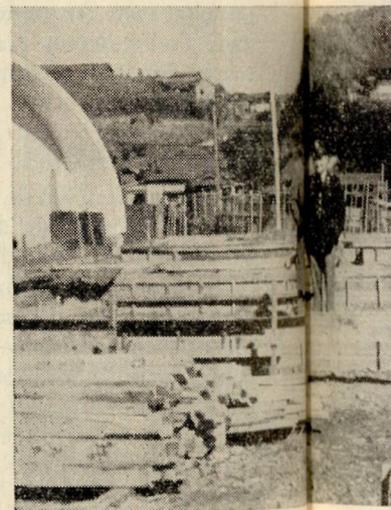
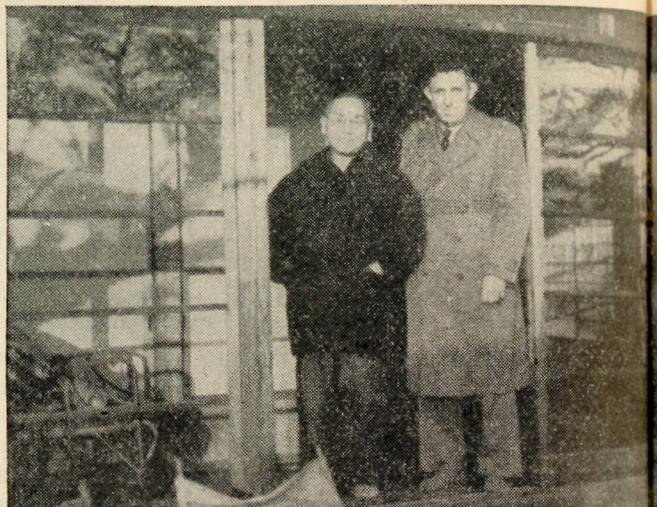
Adelante, hermanos, Cristo es nuestro blanco.

—*Lidia de Marmorato, Cronista*



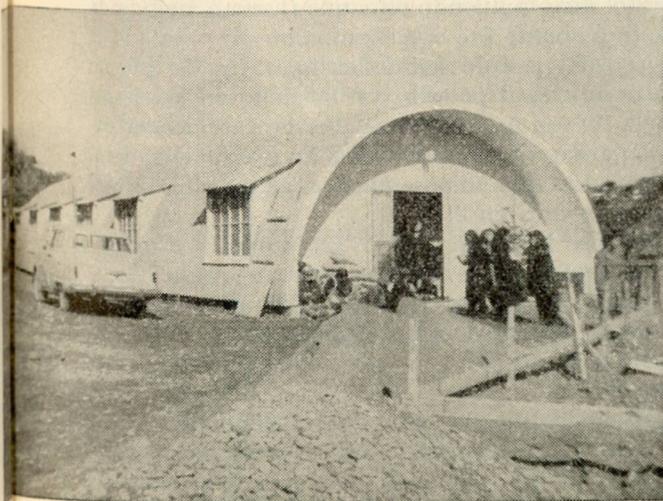
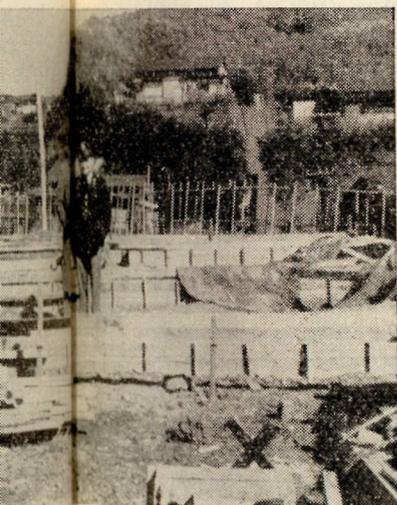
Aquí vemos al reverendo Ronaldo Denton quien en unión de su esposa ha iniciado el trabajo de nuestra iglesia en Montevideo, capital de Uruguay.

En la Tierra Sol



Japón ha sido por muchos años el campo de labores misioneras de la Iglesia Cristiana. La Iglesia del Nazareno ha tenido trabajo en las islas niponas desde el año de 1908, y aunque durante los años de la pasada conflagración mundial los misioneros tuvieron que salir del país, los años de la post-guerra han traído un crecimiento inusitado a todas las misiones, y en particular a la nuestra. Numerosas iglesias se han organizado, y muchos grupos más han solicitado que se les lleve el evangelio. La Providencia de Dios se ha manifestado en el hecho de que algunos de los soldados americanos del ejército de ocupación han prestado considerable apoyo a las iglesias del Nazareno cercanas a sus bases militares. Estos soldados nazarenos, han tenido la oportunidad de ver con sus propios ojos la urgente

necesidad espiritual de esa nación y en muchos casos se han aprestado a dar su ayuda. Caso típico de ello es el de la iglesia en Yokohama, donde los soldados y oficiales nazarenos donaron la cantidad necesaria para la construcción de la iglesia y de la casa pastoral para la congregación local. En la foto de arriba vemos al mayor Engleman y al reverendo Isayama, pastor de la iglesia en dicho lugar. El mayor Engleman, junto con otros dos oficiales, fué uno de los responsables de este loable proyecto. En la foto de enmedio vemos a otros dos oficiales examinando la casa pastoral en construcción, y abajo el edificio donado por estos hermanos nazarenos que ahora aloja a la congregación. ¡El precioso Evangelio está siendo predicado también en el remoto país del Sol Naciente!



Visitando el Area del Caribe

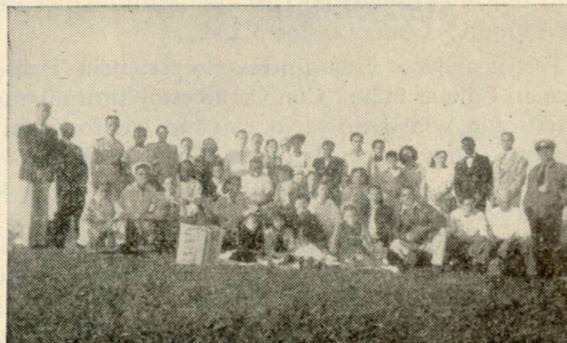
Por C. Warren Jones, D.D.

Durante el mes de marzo, mi esposa y yo visitamos nuestras iglesias en el área del Caribe. La primera escala fué en Cuba, donde tuvimos dos servicios. Hace solamente quince meses que habíamos visitado la isla y pudimos apreciar un considerable progreso en la tarea de evangelización que nuestra iglesia está llevando a cabo en este lugar. Se ha adelantado mucho en los edificios de la escuela y del Centro del Distrito, el cual está situado a diez millas de la capital de la república. Fué un placer el haber estado con los esposos Prescott y Hall.

De allí pasamos para Port-au-Prince en Haití, donde estuvimos dos días con el reverendo Paul Orjala y su esposa. Celebramos dos servicios en la capital y otro en una aldea de pescadores. Aquí se habla el idioma francés y un dialecto criollo. Este es un nuevo campo de labores que cuenta con alrededor de cuatrocientos nazarenos, y que debe ser impulsado.

De Haití volamos hasta San Juan, Puerto Rico donde fuimos los huéspedes del reverendo J. R. Lebrón-Velázquez. Aquí pasamos diez días, y celebramos dos convenciones de santidad en las dos iglesias que se hallan en la capital, y tuvimos tiempo para un servicio en la iglesia en Carolina, alrededor de veinte millas en las afueras de San Juan. La Primera Iglesia de la capital tiene un edificio espléndido, y la Segunda está a punto de terminar el suyo. El progreso alcanzado desde nuestra última visita a la isla en 1945 nos dejó muy contentos. La necesidad más urgente del trabajo en Puerto Rico es una escuela bíblica y esto será pronto una realidad. La condición económica del país ha mejorado, y se advierten nuevas industrias. El futuro de nuestra iglesia es muy brillante en esta isla.

De Puerto Rico salimos para Trinidad y Barbados, desde donde partimos en avión para Nueva York.



Grupo de asistentes a un servicio matutino celebrado en la mañana del Día de Resurrección en las afueras de la Habana, Cuba.

III. Pablo, Predicador de Santidad

Por J. A. Ainscough

SABIENDO esto, que nuestro viejo hombre juntamente fué crucificado con él, para que el cuerpo del pecado sea deshecho, a fin de que no sirvamos más al pecado (Romanos 6:6).

El evangelio de Jesucristo es un mensaje de seguridad. En él no hay experiencias dudosas. Las expresiones "quizá," "tal vez," "puede ser," "quien sabe," no tienen lugar en la expresión de una experiencia cristiana, sea de salvación o santificación.

En cuanto a la experiencia de la salvación el apóstol Juan dice: "vuestros pecados os son perdonados por su nombre" (1ª Juan 2:12). "Muy amados, ahora somos hijos de Dios" (1ª Juan 3:2). El apóstol Pablo es igualmente enfático en cuanto a la experiencia de la salvación. Dice en Romanos 5:1, "Justificados pues por la fe, tenemos paz para con Dios por medio de nuestro Señor Jesucristo," pero volvamos a la enseñanza de nuestro primer texto.

El apóstol Pablo enseña claramente que "nuestro viejo hombre juntamente fué crucificado con él." Es decir, que el elemento carnal o el pecado innato con el cual nacimos ha sido potencialmente crucificado con Cristo; que Jesús lo llevó con El a la cruz. Compárese esta verdad con lo que dice San Juan en su primera epístola, capítulo 3, versículo 8, que Cristo vino para deshacer las obras del diablo. No cabe duda que la obra maestra del diablo fué implantar en el corazón del hombre el pecado innato, y así contaminar todos los seres humanos nacidos de la carne con esta naturaleza depravada. Así como la obra máxima de Satanás fué dar al hombre este elemento extraño a la santidad de Dios y así arruinar toda la raza, Cristo, el segundo Adán, fundador de la nueva raza, dió su vida para extirpar ese elemento malo, y devolver al hombre un corazón puro y santificado para poder vivir agradablemente a Dios. Todo hijo de Dios puede ser perfeccionado en amor divino, ser librado del pecado innato por el "Cordero de Dios que quita el pecado del mundo." Léase Efesios 5:25-27.

Testificando a esta gloriosa experiencia Pablo dice en Gálatas 2:20: "Con Cristo estoy juntamente crucificado, y vivo, no ya yo, mas vive Cristo en mí: y lo que ahora vivo en la carne, lo vivo en la fe del Hijo de Dios, el cual me amó, y se entregó a sí mismo por mí."

El propósito claro de Dios es que sus hijos sean librados de todo lo que sea desagradable a El y que sea extraño a su reino, por lo tanto el texto sigue, "a fin de que no sirvamos más al pecado." El remedio del pecado está al alcance de cada hijo de Dios. No es menester vivir en esta peregrinación lamentando una vida cristiana derrotada. Hay quie-

nes dicen que es menester que el cristiano tenga algo del "viejo hombre" para no pretender ser "más santo que tú" o para poder ser humildes delante de Dios. En ninguna parte de las Sagradas Escrituras Dios da licencia al cristiano para mantener en su alma el "viejo hombre." La voluntad de Dios es que "seamos santos como El es santo" (1ª Pedro 1:16).

Hay quienes enseñan que solamente se puede ser librado del pecado "en la hora de la muerte." Nuestro texto dice lo contrario. "A fin de que no sirvamos más al pecado" significa no servirlo en esta vida, pues en la muerte no podemos servir a nada. Refiriéndonos otra vez a Gálatas 2:20, Pablo narra su experiencia en tiempo presente; y recordemos que él vivió varios años después de escribir esas palabras y jamás refutó lo que dijo en aquella ocasión. Al contrario, sus últimas palabras fueron de gran triunfo. Era más que vencedor. El esperaba una corona de justicia al morir (2ª Timoteo 4:7) y no ser librado del pecado innato, pues ya había disfrutado muchos años de esa libertad.

Sí, hermano, la obra redentora de nuestro Salvador es completa. "Consumado es," dijo El. No hay nada que agregar ni quitar. El escritor a los Hebreos nos dice en el capítulo 9 verso 12: "Mas por su propia sangre, entró una sola vez en el santuario, habiendo obtenido eterna redención." Y en el verso 26 dice, "Mas ahora una vez en la consumación de los siglos, para deshacimiento del pecado se presentó por el sacrificio de sí mismo." Y en 10:14, "Porque con una sola ofrenda hizo perfectos para siempre a los santificados."

Cristo ha hecho todo lo posible para nuestra redención. Esta incluye la libertad del pecado innato, o de "el viejo hombre" en esta vida. Cuando el apóstol dice "Sabido esto, que nuestro viejo hombre juntamente fué crucificado con él, para que el cuerpo del pecado sea deshecho, a fin de que no sirvamos más al pecado" ya ha dicho en los versos 1 y 2, "¿Pues qué diremos? ¿Perseveraremos en pecado para que la gracia crezca? En ninguna manera. Porque los que somos muertos al pecado, ¿cómo viviremos aún en él?"

Nótense las expresiones, "En ninguna manera." Pablo aquí emplea lenguaje enfático, como ridiculizando la idea de vivir bajo el dominio del "viejo hombre." "Somos muertos al pecado." Entonces, ¿cómo podemos vivir en "el pecado" si hemos muerto a él?

De modo que, la obra que el Señor Jesucristo hizo en la cruz, puede hacerla efectiva en nuestra vida ahora, para que también nosotros podamos

(Pasa a la página de enfrente)

XVII. Epístola a los Efesios

Por H. Orton Wiley, S.J.D.

Andando Como Dignos de la Vocación

YO pues, preso en el Señor, os ruego que andéis como es digno de la vocación con que sois llamados; con toda humildad y mansedumbre, con paciencia soportando los unos a los otros en amor (4:1-2).

Se implican tres filiaciones de Cristo en los versículos siguientes: (1) el Hijo encarnado; (2) la resurrección; (3) la filiación eterna. En estos tres aspectos de Cristo, San Pablo encuentra el modelo para la vida cristiana. *Primero*, la vida de Cristo sobre la tierra es la norma de la vida santa; *segundo*, su resurrección es la norma de la unidad en la iglesia; y *tercero*, su ascensión y posición mediadora son la norma de su poder. La santidad, la unidad y el poder son, pues, las características de los que andan como dignos del llamamiento de Cristo—no solamente santidad y poder; sino santidad, unidad y poder. Todas estas tres se unen en el siguiente versículo “un Dios y Padre de todos, el cual es sobre todas las cosas, y por todas las cosas, y en todos vosotros” (4:6).

Podemos decir, por tanto, que Dios *está en nosotros* como el Espíritu santificador, purificando el corazón y habitando en él; está a través de nosotros en un Espíritu *carismático* o dispensador de dones uniendo el cuerpo y poniendo cada miembro en su lugar adecuado en este cuerpo; y está *sobre nosotros* como un Espíritu que unge y capacita. Lo primero es santidad; lo segundo, unidad; y lo tercero, poder.

La descripción de San Pablo de la vida santa sigue el modelo de la filiación encarnada—o la vida de Cristo y la carne. Debemos andar como El anduvo. San Pedro declara esto con hermosura cuando dice, “para que vosotros sigáis sus pisadas” (véase 1^o Pedro 2:21). Los términos griegos que el apóstol usa para describir la vida de santidad, son significativos.

1. *Bajeza o humildad*. El término griego da la

Pablo, Predicador . . . (Viene de enfrente)

decir, “Sabiendo esto, que mi viejo hombre juntamente fué crucificado con él, para que el cuerpo de mi pecado sea deshecho a fin de que yo no sirva más al pecado.”

Falta pues, pedir por la fe esta gloriosa experiencia a nuestro Señor. Ya está hecha, sólo falta que reclamemos esta herencia entre los santificados.

“Fiel, es el que os ha llamado; el cual también lo hará” (1^o Tesalonicenses 5:24).

idea de una estimación baja de uno mismo, y una disposición consecuente a ser humilde y a no recibir alabanza. Esto no sólo se opone al orgullo y a la complacencia de uno mismo sino también a la exaltación adecuada o a ponerse uno en posición de atraer el honor humano.

Se encuentra en el mandato “unánimes entre vosotros: no altivos, mas acomodándoos a los humildes. No seáis sabios en vuestra opinión” (Romanos 12:16).

2. *Mansedumbre o gentileza*. El término griego significa gentileza, que, con la fortaleza, es uno de los atributos más hermosos de la naturaleza humana. El salmista escribió “tu benignidad me ha acrecentado” (Salmos 18:35); y San Pablo se refiere a “la mansedumbre y modestia de Cristo” (2^o Corintios 10:1). La mansedumbre es aquella disposición que evita quejarse y que nos hace llevar las faltas y los errores de los demás sin irritarnos o sin resentirlos. Es el carácter semejante al del cordero delante de sus trasquiladores.

3. *Longanimidad o paciencia*. Esta es la disposición que lleva a la supresión de la indignación y al deseo de hacer a un lado el castigo. Las tres virtudes—humildad, mansedumbre y longanimidad—se ilustran en la tolerancia o magnanimidad.

Wescott dice: “La humildad es un sentido agradecido de dependencia en Dios diferente a la confianza en uno mismo y al orgullo. La mansedumbre es la consideración hacia los demás bajo cualquiera provocación. La longanimidad tiene referencia a una clase diferente de prueba que viene de lo misterioso de la senda de la providencia. La longanimidad nos sostiene cuando estamos desilusionados y cuando no encontramos los resultados que naturalmente esperamos. Estas tres virtudes se encuentran en Colosenses 3:12.”

No Sé Cuando Será

No sé cuándo será, pero algún día,
Al mundo le daré la despedida;
Habrá sin duda alguno en mi partida
A quien decirle adiós; sí . . . para siempre.

Más allá encontraré quien me reciba;
Mis padres, mis amigos, mis hermanos,
Habrá también millares de cristianos
Que también me darán la bienvenida.

Cristo será mi luz, será mi dicha,
Mi sostén y refugio en la partida,
No sentiré con El la despedida
Al dejar este mundo de dolor.

● Según el censo de 1950 sobre la población de escuelas dominicales en la América Latina deducimos que hay 16,552 escuelas de educación cristiana dominical contando con un millón 342 alumnos y 38,514 maestros. En estas cifras no se incluye la información de los Estados Unidos de América en donde hay 211,514 escuelas dominicales con cerca de dos millones y medio de maestros y 23,560,946 alumnos. Más escuelas de este tipo se organizan cada día. La obra de la educación de nuestros miembros va adelante.

● Don Guillermo Sedat, misionero nazareno en Guatemala, Centro América escribe: "En estos días terminamos las Conferencias del Distrito en Cobán. Tuvimos dos semanas muy bendecidas. Nuestro evangelista, don Víctor Ovando, ex-sacerdote de Nicaragua, predicó bien y siendo que fué cura, los párrocos de Alta Verapaz hicieron su parte para combatirle. Pero gracias a Dios, un número de almas hallaron el camino." Muchas bendiciones del Señor deseamos sobre el ministerio de nuestro hermano Ovando y que la semilla que sembró en Guatemala, dé ópimos frutos.

● El 17 de abril salieron desde Managua, Nicaragua, los misioneros Luis Ragains y esposa por la vía aérea con rumbo a Los Angeles, California

en diferentes países de la América Latina y España." Este Comité trabaja bajo el consejo atinado del doctor Eugenio A. Nida, Secretario de Versiones de la Sociedad Bíblica Americana con sede en Nueva York.

● Los nazarenos de México nuevamente ocuparon el segundo lugar en el resumen de ofrendas para la Causa Bíblica auspiciada anualmente por la Agencia en México. Notemos la lista parcial de denominaciones con su número de iglesias que participaron en la ofrenda, y cantidad contribuida:

Denominación	Núm. iglesias	Cantidad
Presbiteriana	157	8,339.10
Nazareno	90	5,038.42
Metodista	82	4,362.86
Bautista	51	3,147.30
Interdenominacional	134	2,598.34
Evangélica Independiente	52	2,120.94
Misión Evangélica Mexicana	11	1,481.00
Cristiana Independiente Pentecostés	33	1,392.66
Apostólica	40	1,292.31
Peregrinos	62	1,281.79
Evangélica del Valle de Orizaba	24	978.62
Adventista del Séptimo Día	18	927.85
Congregacional	18	643.38

Según informa la Agencia Bíblica, por conducto de su secretario, H. T. Marroquín, el total de ofrendas en 1951 fué de \$48,111.52 o sea un aumento ma-

Casos y Notas

con el fin de pasar un año de licencia en su país. Han estado trabajando intensamente en el programa evangelístico y educativo de nuestra iglesia en aquel país centroamericano, por lo que tienen bien merecido su descanso. Les deseamos una estadía feliz en los Estados Unidos.

● El Servicio Cubano de Prensa informa que las iglesias evangélicas de aquella isla conmemorarán con una gran concentración en la Habana, el cincuentenario de la república cubana. Esta concentración se llevará a cabo los días 19 y 20 de mayo. La revista secular "Bohemia" dedicará cinco páginas de su edición extraordinaria, al Concilio de Iglesias Evangélicas.

● La revisión de la versión española de la Biblia sigue progresando. Durante los meses de enero y febrero se reunieron los miembros del Comité de Revisión en Lima, Perú para continuar su trabajo. "En las sesiones del Comité en la ciudad de San José, Costa Rica, se completó la revisión de los cuatro Evangelios, los Hechos, Romanos capítulos 1 al 8, las tres Epístolas de Juan, Judas y el Apocalipsis. Se enviaron copias mimeográficas de los Evangelios y de los Hechos a no menos de setenta consultores

yor de mil pesos mexicanos sobre el total del año anterior a pesar de la carestía aguda de trabajo y del alto costo de vida. Se vendieron a precio menor del costo 27,929 Biblias, 18,290 Testamentos y 187,521 Porciones y Evangelios.

● Ocurrió en un pueblecito de Costa Rica llamado Cirrí: un día a la señora de una casa le regalaron la revista romanista "Virgen de Fátima" para que de esa manera se sintiera inclinada a cooperar económicamente en la construcción de una ermita. En la revista venía un artículo que decía, "los protestantes se oponen a que se lea la Biblia." La señora consultó con el sacerdote si podía comprar una Biblia habiendo obtenido la versión de Nacar-Colunga. Leyendo la Palabra de Dios la familia entera se convirtió y hoy todos son miembros de la iglesia evangélica.

● Don Estanislado García, pastor nazareno en el distrito de Guatemala fué transportado a su nueva morada el 26 de enero anterior. Sirvió como pastor en Morazán, San Jerónimo y Marajuna. Reciban los familiares de nuestro hermano y el distrito guatemalteco nuestra condolencia sincera.

El Sacrificio de Margarita

Cierto predicador tuvo que predicar un sermón y levantar una colecta especial para ayudar a la obra misionera que se hacía en otra parte del país. Mientras predicaba, notó que uno de los miembros de su iglesia, banquero acaudalado, sacó descaradamente su reloj y lo miró, dos o tres veces: vió asimismo que un rico comerciante bostezaba, y que otros más daban señales de completa falta de interés. Sintióse, por tanto, desanimado, y terminando el sermón, mientras se recibía la ofrenda, pidió a Dios que abriese de cualquier modo el corazón de sus feligreses.

En uno de los primeros bancos estaba sentada Margarita, niña de siete años de edad. En un accidente había perdido parte de una pierna, y su vida se había tornado en verdad sombría y triste. Viendo que estaba imposibilitada para andar, y conociendo su pobreza, algunos miembros de la congregación se unieron para comprarle unas muletas. ¡Y qué diferencia no habían producido éstas en su vida! Con ellas podía ir a todas partes, esparciendo alegría y contentamiento, cual si fuese un rayo de sol. Todos la estimaban porque era alegre y humilde.

Oyendo el sermón, se dijo para sus adentros: "Ojalá yo pudiese dar algo; pero no tengo ni un centavo!"

"¡Ahí están tus muletas!"—pareció susurrarle una voz interior.

¡Sus muletas! Pero sus muletas no las podía dar. "Sí,—parecía decirle la extraña voz—"puedes dadas, y así más personas llegarán al conocimiento de Cristo. El hizo tanto por ti. Si dieras tus muletas, harías llegar más lejos el nombre de Jesús."

"No, no puedo"—dijo la niña.

"Sí, sí"—insistió la voz.

La niña sostuvo consigo mismo una verdadera lucha. Momentos después sintióse victoriosa y dijo: "Sí." En sus ojos brillaban las lágrimas, mas en sus labios se esbozaba una dulce sonrisa. Y cuando se acercó a ella uno de los caballeros encargados de recibir la ofrenda, viendo en ese banco tan sólo a la niña, juzgó que no valdría la pena llegar a ella con el platillo en que recibía los donativos. No obstante, se la presentó con toda amabilidad y se quedó asombrado al ver que la niña, con su gentileza infantil, colocaba en ella sus dos muletas.

Sintió que se le hacía un nudo en la garganta, pero pasó al frente de la iglesia, llevando el platillo con esa ofrenda de verdadera abnegación.

El asombro fué general. Todos conocían a la niña, conocían su pobreza, y la historia de las muletas. ¡Y ella las sacrificaba!

Viendo esto, el banquero se sonó la nariz. Es sorprendente cuánta emoción se oculta tras de un

pañuelo Al instante puso la mano en el bolsillo en busca de un lápiz.

Otro exclamó: "¡Yo quiero esas muletas! Doy \$250.00 por ellas." Y las muletas le fueron devueltas a Margarita. Volvieron a pasar el platillo, que esta vez rindió \$4,000.00 que fueron el producto de aquel capital de amor a Jesús.

Y los que leen la historia que allí termina, pueden estar seguros de que los que obran como esta niña son los que experimentan la verdadera felicidad, pues el mayor gozo se encuentra dando placer a otros.

—El Pastor

Cómo Orientar al Niño

Puede que el niño no comprenda el significado de las palabras "bueno" y "malo;" pero él, desde muy temprana edad, sabe distinguir la gran diferencia que hay entre una buena y una mala acción.

Comprende cuando su mamá está contenta por un regalo, por ejemplo, que le ha hecho el esposo, y él mismo participa del contentamiento de su buena madre. Entiende también si en lugar de alegría en el hogar, hay disgustos y desavenencias entre sus progenitores.

Socorrer al necesitado; servir a un vecino que demanda un favor; manifestar cariño a los suyos, etcétera, son actos que inclinarán a los niños a la práctica del bien; mientras que el desprecio hacia el pobre; el chisme contra el prójimo; la discordia en el hogar, etc., ejercen mala influencia sobre la mente de los pequeños que nos rodean.

Si los padres observan buena conducta y realizan acciones nobles ante la vista de sus hijos, contribuirán con eso a formar tempranamente el buen carácter de ellos.

Los niños desde muy corta edad, distinguen lo bueno y lo malo de nuestras acciones, y ese instinto infantil puede ser usado con gran éxito en la formación del carácter de ellos.

La buena conducta de los padres o tutores de los pequeños, es la mejor forma de orientar bien al niño en el camino de la vida.

—A. Pereira Alves



Ministerialmente Hablando...

"Procura con diligencia presentarte a Dios aprobado, como obrero que . . . traza bien la palabra de verdad."

La Entera Santificación

1ª Tesalonicenses 5:23

Introducción: La entera santificación implica tener alma, cuerpo y espíritu enteramente purificados. En la persona convertida a Dios, Dios remite sus pecados, lava la mancha del alma y la culpa es perdonada. El doctor Adam Clarke dice que la entera santificación es limpieza del alma del verdadero creyente.

1. Grados de santidad.

1. Santidad absoluta, en grado sumo la posee sólo Dios (1ª Pedro 1:16).

2. La santidad angélica es la que poseen los ángeles (1ª Timoteo 5:21).

3. Santidad adámica es la que poseía Adán antes de caer (Salmos 8:5).

2. Necesidad de la santificación.

1. Sin ella no podremos ver al Señor (Hebreos 12:14).

2. El cielo es lugar de santidad y allí no entra pecado (1ª Corintios 15:50).

3. El hombre en pecado ofende constantemente a Dios.

3. Medios para alcanzarla.

1. La sangre preciosa de Cristo (Hebreos 13:12; 9:13-14).

2. Mediante el Espíritu Santo (Hebreos 9:14).

3. Mediante la Palabra de Dios (Juan 17:17).

4. Resultados de esta bendición.

1. Reviste al creyente del dinamismo divino (Lucas 24:49).

2. Sirve de preparación para el ministerio cristiano (Lucas 4:18).

3. Da confianza para la predicación de la Palabra (Hechos 4:31).

Anécdota: Una señora aseguraba a otra cristiana, que cuando recibió el Espíritu Santo, éste la arrojó al suelo como a cinco pies de distancia dejándola privada de la respiración y en estado inconsciente por más de seis horas.

Otro hombre se puso de pie en una reunión de oración diciendo que ya había recibido la prome-

sa y que el Espíritu Santo le había dicho que dejara a su esposa y sus hijos porque eran inconversos y que se casara con la hija del pastor, la que, dicho sea de paso era muy simpática. Estas y otras cosas semejantes hemos oído.

Debemos tener cuidado de no blasfemar contra el Espíritu Santo, porque es un pecado imperdonable en esta vida y en la venidera.

Salvos por su Vida

Romanos 5:10

Cristo es más que nuestro ejemplo.

1. Somos salvos por su vida por medio de la expiación.

Es nuestra Pascua (1ª Corintios 5:7).

El Cordero de Dios que murió por nosotros (Juan 1:29).

2. Somos salvos por su vida por medio del nuevo nacimiento.

La obra transformadora del Espíritu Santo (Juan 1:13 y 3:6).

3. Salvos por su vida por medio de su oficio como Sumo Sacerdote.

En su obra de intercesión (1ª Juan 2:1).

Cuando Cristo nuestra vida, aparezca, seremos salvos por la eternidad.

¿Esperó Ella?

Había un muchacho en Londres hace muchos años, que fué secuestrado de su casa. Meses y años habían pasado y la madre oraba incesantemente. Cada esfuerzo por encontrar al niño fracasó y se había abandonado toda esperanza: pero la madre jamás abandonó la esperanza de encontrarlo. Cierta día un jovencito había sido enviado a la casa adjunta para limpiar la chimenea y, por alguna equivocación él bajó por la chimenea equivocada. Cuando bajó y se detuvo en la sala, su memoria despertó y volvió a recordar años pasados. Se le presentaron las escenas de los primeros días de su niñez al estar allí, reconociendo el lugar. En ese momento su madre entró en el cuarto. ¿Esperó ella hasta haberle mandado a que se lavara, antes de acercarse a él para abrazarlo? Indudablemente que no: aquel era su propio hijo. Lo tomó en sus brazos, todo negro de hollín, y lo acercó a su seno y derramó lágrimas de gozo sobre su cabeza.

—D. L. Moody

Sección FEMENIL

El Encuentro de Juan con el Maestro

Juan 1

Texto: *Entonces Jesús vino de Galilea a Juan al Jordán, para ser bautizado de él* (Mateo 3:13).

Introducción: No tenemos conocimiento de otro encuentro de Juan con Jesús, sino en esta ocasión del bautismo. En otras dos ocasiones Juan vió a Jesús de lejos (Juan 1:35, 36), (Léase también Juan 3:22-36). El primero, y único encuentro, entonces, tomó lugar cuando Jesús vino con el propósito de ser bautizado por Juan (Mateo 3:14, y Juan 1:29-34). "Mas Juan lo resistía mucho, diciendo: Yo he menester ser bautizado de tí, ¿y tú vienes a mí?" La humildad de Juan en presencia de Cristo era marcada, pero Jesús insistió en ser bautizado por Juan para ser reconocido por los seguidores del Bautista, y para dar fiel ejemplo de proceder cristiano. Fué un encuentro único para Juan, y jamás se borraría de su memoria, ni de su ministerio.

- I. La Entrevista de Juan con el Comité Judicial (Juan 1:19).
 - A. Las cinco preguntas del comité de sacerdotes y levitas (Juan 1:19-26). No había duda de la sinceridad de Juan en sus respuestas.
- II. Juan Contempla a Jesús de Lejos y Da su Testimonio.
 - A. El día después de las preguntas (Juan 1:29). El testimonio de Juan en esa ocasión: "He aquí el Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo."
 - B. La segunda vez que Juan ve a Jesús (Juan 1:35-37). Cada vez que Juan contempló a Jesús tuvo que exclamar, "He aquí el Cordero." Dos de los discípulos de Juan le siguieron. Juan quedó contento al entregar a Andrés y Juan en manos del Mesías, porque con El estarían seguros en el Reino. Dijo: "Así pues mi gozo es cumplido" (Juan 3:29).
- III. Los Judíos Procuran Encender Envidia en Juan (Juan 3:26-36).
 - A. Respuesta de Juan: "El que tiene la esposa, es el esposo . . ." "A él conviene crecer, mas a mí menguar."
- IV. Juan Descubre el Pecado de Herodes ante Este (Mateo 14:1-5).
 - A. Juan predicó la verdad aunque le costó su cabeza.

Sección a cargo de la señora Raquel de Julca

- V. Encarcelado, Medita sobre su Ministerio y el de Cristo (Mateo 11:2-4).
 - A. Mandó a preguntar a Jesús, si El era el Cristo (v. 3).
 - B. La respuesta de Cristo fué suficiente (v. 4).
- VI. El Elogio de Jesús a Juan (Mateo 11:11).
- VII. Juan, Martirizado por Descubrir la Verdad ante Herodes (Mateo 11:6-12).

Aplicación: Juan fué fiel en una tarea sumamente difícil. Tuvo que aparejar el camino para el Mesías y dirigir a los hombres a El. Fué fiel al mensaje que Dios le dió, descubriendo toda clase de pecado ante toda clase de pecadores. Su valor le costó la vida, pero ganó la aprobación eterna del Maestro. Si nosotros hemos ganado su aprobación, ninguna cosa fuera de ella vale la pena.

Soy un Maestro . . .

Soy un maestro de la escuela dominical, sin conocimiento del Libro de Texto—la Biblia.

Revistas llenan mi escritorio; los diarios de la mañana y la tarde se hallan esparcidos por la pieza. Leo los sucesos del día mediante los diarios y revistas; leo novelas, estudio las verdades de lo que acontece actualmente.

Revistas profesionales llegan a mi escritorio; estoy al día en los asuntos de mi trabajo. Libros para jóvenes, los he leído una y otra vez, pero la Biblia para mí es libro cerrado; ¡ni una vez lo he leído del todo!

Me doy cuenta de la gran necesidad de aprender más de la Palabra de Dios.

Desde hoy habrá menos revistas sobre mi escritorio; me comprometo a leer menos los diarios y más la Biblia.

Voy a conocer, mediante su lectura, las historias de la antigüedad: los héroes que hicieron su historia y su Autor, quien hizo posible la redención del hombre.

Hay poca inspiración en las novelas y las revistas ofrecen poco material para edificar un carácter cristiano; reconozco que mientras más libros seculares leo antes de enseñar, menos despierto me encuentro en la vida espiritual y que cuanto más escudriño las Santas Escrituras, más alerta me pongo en la enseñanza espiritual."

—Selecto

De la pluma del doctor G. B. Williamson, pastor, ex-presidente del Colegio Nazareno del Este, ex-presidente internacional de sociedades juveniles y por muchos años superintendente general de la Iglesia del Nazareno, tenemos el privilegio de anunciar la versión castellana de

Evangelismo en la Iglesia Local

El cual viene a llenar una necesidad sentida por largo tiempo en el campo hispano: la de tener un libro adecuado y moderno acerca de este importante tópico del evangelismo. De carácter netamente espiritual el Evangelismo en la Iglesia Local es además

- Un libro eminentemente práctico en su método didáctico. Su tratamiento de la materia está al alcance de todos, pero tiene también un continuo énfasis devocional. Encauzará sus actividades y bendecirá su alma.
- Relaciona las actividades de todos los departamentos de la iglesia con las diversas fases del evangelismo local.
- Es un mensaje vital para toda la iglesia, propio tanto para el ministro como para el laico. Preparará y bendecirá a ambos, y su estudio resultará en un crecimiento espiritual y numérico de la iglesia.
- Puede servir como libro de texto en escuelas bíblicas, y también para institutos y clases de preparación para servicio cristiano.

Por todas estas razones usted querrá ser el primero en ordenar su ejemplar de Evangelismo en la Iglesia Local.

Haga su pedido a

Casa Nazarena de Publicaciones

2923 Troost Ave., Box 527, Kansas City 10, Mo., EE. UU. de A.

